



MAGGIO / MAJ 2022

<p>5 giovedì četrtak</p>	<p>17.00</p>	<p>Scuola dell'infanzia La Coccinella, Santa Lucia <i>Vrtec La Coccinella, Lucija</i></p>	<p>CHE BAULETTO! Presentazione del progetto editoriale di Fulvia Grbac, edito da "Il Mandracchio", che comprende una raccolta di quattro volumi relativi all'attività svolta in seno ai laboratori creativi estivi promossi dalla CAN di Isola. Predstavitev založniškega projekta Fulvie Grbac, ki je izšel pri Mandracchii in vsebuje štiri zvezke, v katerih je avtorica strnila aktivnost več kot deset let trajajočih poletnih ustvarjalnih delavnic, ki jih pripravlja pod okriljem SSIN Izola. <i>Scuola dell'infanzia La Coccinella Pirano in collaborazione con la CAN di Isola</i></p>
<p>7 sabato sobota</p>	<p>19.30</p>	<p>Sala S. Francesco d'Assisi di Capodistria <i>Dvorana Sv. Frančiška Asiškega Koper</i></p>	<p>CONCERTO KONCERT In ambito al progetto MUSE – Music and poetry to empower teenagers resilience at school (programma Erasmus+) Concerto sinfonico A Boy, a Girl Pop Symphonic Poem composto e diretto da Francesco Colasanto, con la Borderless Youth Orchestra, soprano: Anna Corvino, tenore: Francesco Napoletano. Sinfončni koncert A Boy, a Girl Pop Symphonic Poem, skladatelj in dirigent: Francesco Colasanto, v izvedbi: Borderless Youth Orchestra, sopran: Anna Corvino, tenor: Francesco Napoletano. <i>CAN Costiera</i></p>
<p>9 lunedì ponedeljek</p>	<p>17.00</p>	<p>Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i></p>	<p>LABORATORIO DELAVNICA LABORATORIO CREATIVO con Laura Babič. USTVARJALNA DELAVNICA pod vodstvom Laure Babič. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i></p>
<p>10 martedì torek</p>	<p>18.00</p>	<p>Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i></p>	<p>SETTIMANA DEL GIOIELLO SLOVENSKI TEDEN NAKITA In ambito alla Settimana del gioiello che si svolgerà dal 9 al 15 maggio in varie località della Slovenia, a Isola il 9 maggio alle ore 18.00 verrà inaugurata la mostra presso la Galleria Drat, mentre martedì 10 maggio presso Palazzo Manzioli, si terrà una conferenza della rinomata designer Olga Košica intitolata »I tre aspetti della creazione di gioielli«. Giovedì si svolgerà un laboratorio creativo con gli studenti della Scuola media Pietro Coppo sotto la guida di Fulvia Grbac e Sandra Kocjančič. V Izoli dne 9.5.2022 bo odprte razstave v galeriji sodobnega nakita Drat, kjer bo svoj nakit predstavila Sandra Kocjančič in študentje študijskega programa Vizualnih umetnosti in oblikovanja, Pedagoške fakultete Univerze na Primorskem. V torek 10. maja, ob 18.00 uri, bo v Manziolijevi palači predavanje priznane oblikovalke nakita Olge Košica, z naslovom »Tri aspekti oblikovanja nakita«. V četrtek bo potekala delavnica oblikovanja nakita z dijaki srednje šole Pietro Coppo, pod okriljem profesarice Fulvije Grbac in strokovnim vodstvom oblikovalke nakita Sandre Kocjančič. <i>SJW, Galleria Drat, CAN Isola</i></p>
<p><i>dal / od</i> 11 <i>al / do</i> 26</p>		<p>Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i></p>	<p>NE COMBINIAMO DI TUTTI COLORI Mostra di fine anno scolastico dei lavori dei bambini della Scuola materna L'Aquilone e degli alunni della SE Dante Alighieri. Saranno esposti anche i lavori premiati al XXIII Concorso di letteratura e arti figurative 2021 promosso dalla CAN di Isola. La mostra sarà aperta al pubblico sino al 26 maggio. Razstava risb »Ne combiniamo di tutti i colori« otrok iz vrta L'Aquilone in učence OŠ Dante Alighieri. Na ogled bojo tudi zmagovalna dela 23. literarnega in umetniškega natečaja 2021. Razstava bo na ogled do 26. maja. <i>Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, Scuola elementare Dante Alighieri e Scuola materna L'Aquilone</i></p>
<p>14 sabato sobota</p>	<p>18.00</p>	<p>Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i></p>	<p>SERATA CONVIVIALE DRUŽABNI VEČER Si prega inviare la propria prenotazione all'indirizzo e-mail amministrazione@danteisola.it oppure chiamando al numero 05/6162142. I posti sono limitati. È possibile prenotare fino a esaurimento posti. rezervacije sprejmemo na mail amministrazione@danteisola.it ali na tel.številk 05/6162142. Število je omejeno. <i>Comunità degli Italiani Dante Alighieri di Isola</i></p>
<p>16 lunedì ponedeljek</p>	<p>17.00</p>	<p>Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i></p>	<p>LABORATORIO DELAVNICA LABORATORIO CREATIVO con Laura Babič. USTVARJALNA DELAVNICA pod vodstvom Laure Babič. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i></p>
<p>18 mercoledì sreda</p>	<p>17.00</p>	<p>Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i></p>	<p>CINEFORUM Proiezione del film »Pasolini«, del 2014 diretto da Abel Ferrara, che si concentra esclusivamente sulle ultime ore di vita di Pier Paolo Pasolini. Projekcija filma »Pasolini«, mednarodni dramski film v angleškem jeziku iz leta 2014 v režiji Abela Ferrare, ki ga je napisal Maurizio Braucci o zadnjih dneh italijanskega filmskega režiserja Pier Paola Pasolinija. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i></p>
<p>20 venerdì petek</p>	<p>20.00</p>	<p>Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i></p>	<p>ETHNOINSULA 2022 LYRA concerto in memoria di Pier Paolo Pasolini (1922-1975) con Elsa Martin – voce e Stefano Battaglia - pianoforte. LYRA, koncert posvečen Pier Paolu Pasoliniju. Nastopata: Elsa Martin – glas in Stefano Battaglia – klavir. <i>Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola</i></p>
<p>21 sabato sobota</p>	<p>10.00</p>	<p>Entroterra capodistriano <i>Koprsko zaledje</i></p>	<p>LABORATORIO ERBORISTICO ZELIŠČARSKA DELAVNICA Appuntamento con Ketty Zonta, per passare qualche ora in compagnia con persone che amano e rispettano la natura. Prepareremo il rosmarino e lo distilleremo. Parleremo dei vari tipi di alambicco usati per la distillazione delle erbe e trasferiremo in campo le piantine giovani. Srečanje s Ketty Zonta, kjer bomo preživeli nekaj ur v družbi ljudi, ki ljubijo in spoštujejo naravo. Pripravili bomo rožmarin in ga distilirali. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i></p>
<p>22 domenica nedelja</p>	<p>18.00</p>	<p>Cinema estivo Arrigoni <i>Letni kino Arrigoni</i></p>	<p>SETTIMANA DELLA CULTURA AMATORIALE TEDEN LJUBITELJSKE KULTURE Concerto dei cori isolani e dei giovani cantanti. Partecipa alla manifestazione anche il Coro misto Haliaetum della CI Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola. Koncert izolskih pevskih zborov in mladih vokalistov. Sodeluje pevski zbor Haliaetum SI Pasquale Besenghi degli Ughi. <i>JSKD Izola, CKSP</i></p>
<p>22 domenica nedelja</p>	<p>19.00</p>	<p>Parco Pietro Coppo <i>Park Pietro Coppo</i></p>	<p>CONCERTO IN PARCO KONCERT V PARKU Serata musicale con i Cantanti e i Giovani cantanti della CI Dante Alighieri di Isola, guidati da Evelin Zonta. Moderatrice della serata: Elena Bubola. Glasbeni večer s Pevci in Mladimi pevci SI Dante Alighieri pod mentorstvom Evelin Zonta. Večer vodi Elena Bubola. <i>CKSP - Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni Isola</i></p>
<p>24 martedì torek</p>	<p>20.00</p>	<p>Teatro di Capodistria <i>Gledališče Koper</i></p>	<p>SPETTACOLO TEATRALE GLEDALIŠKA PREDSTAVA Spettacolo teatrale di Éric - Emmanuel Schmitt VARIAZIONI ENIGMATICHE del DRAMMA ITALIANO di Fiume per la regia di Neva Rošič. Le "Variazioni enigmatiche" sono un'inusuale storia d'amore. Il pezzo è molto intrigante: presenta un carosello di cambiamenti psicologici e colpi di scena tra i due personaggi. Lo si potrebbe definire un thriller psicologico. Per l'occasione verrà organizzato il trasporto autobus! Gledališka predstava "VARIAZIONI ENIGMATICHE" Italijanska drame iz Reke, režija: Neva Rošič. <i>Centro Italiano "Carlo Combi" e CAN Costiera</i></p>
<p>27 venerdì petek</p>	<p>19.00</p>	<p>Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i></p>	<p>MOSTRA RAZSTAVA Inaugurazione della mostra personale di Blaženka Rocco, pittrice del gruppo »La Macia«. Odprte samostojne razstave Blaženke Rocco, slikarka skupine »La Macia«. Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</p>
<p>28 sabato sobota</p>	<p>19.00</p>	<p>Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i></p>	<p>CONCERTO KONCERT Le più famose sigle dei cartoni animati. Si esibiranno per l'occasione i Minicantanti ed i Cantanti della CI Dante Alighieri guidati da Evelin Zonta. Conduce la serata Elena Bubola. Najbolj znane pesmi risank. Glasbeni večer s Pevci in Mladimi pevci SI Dante Alighieri pod mentorstvom Evelin Zonta. Večer vodi Elena Bubola. <i>Comunità degli Italiani Dante Alighieri di Isola</i></p>

MAGGIO / MAJ 2022



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

Piazza Manzioli 5 / Manziolijev trg 5
6310 Isola - Izola
T: 05 616 21 30
F: 05 641 58 53
www.ilmandracchio.org
www.comunitaitaliana.org
www.facebook.com/canisola

Coordinatore culturale / Kulturni koordinator
Agnese Babič
cultura.manzioli@comunitaitaliana.si
T: 05 616 21 31

Segreteria / Tajništvo
Clio Diabaté
segreteria.manzioli@comunitaitaliana.si
T: 05 616 21 30

Finanziamento / Pokroviteljji:



Bollo pagato presso
l'ufficio postale
6310 ISOLA
Poštna hiša
pri pošti
6310 IZOLA

ATTIVITÀ BAMBINI / DEJAVNOSTI ZA OTROKE

4 mercoledì sreda	17.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	PASTROCCHI DA FAVOLA MINI - Appuntamento con la mentore Fulvia Grbac, dedicato alla creatività per tutti i bambini tra i 4 e i 6 anni. L'incontro sarà passato ascoltando storie, disegnando e creando. Srečanje posvečeno kreativnosti za najmlajše, bo trajalo 1h, in v tem času otroci bodo risali, ustvarjali in poslušali zgodbe. Srečanje je namenjeno vsem otrokom od 4. do 6. leta starosti. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>
11 mercoledì sreda	17.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	PASTROCCHI DA FAVOLA MIDI - Appuntamento con la mentore Fulvia Grbac, dedicato alla creatività per tutti i bambini tra i 7 e i 10 anni. L'incontro sarà passato ascoltando storie, disegnando e creando. Srečanje posvečeno kreativnosti za najmlajše, bo trajalo 1 uro, in v tem času otroci bodo risali, ustvarjali in poslušali zgodbe. Srečanje je namenjeno vsem otrokom od 7. do 10. leta starosti. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>
18 mercoledì sreda	17.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	LABORATORIO MUSICALE con Valentin Destradi dedicato a conoscere e suonare la batteria. Il laboratorio è dedicato ai ragazzi tra i 7 e i 15 anni. GLASBENA DELAVNICA – Poznavanje bobnov. mentor: Valentin Destradi. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>
21-22 sabato - domenica sobota - nedelja	19.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	NOTTE AL MANZIOLI - CINEFORUM RAGAZZI – proiezione di film d'animazione, giochi e tanto divertimento. Ritrovo presso il Palazzo Manzioli alle ore 19.00. Si prega portare con se il sacco a pelo e il pigiama. I genitori vengono a ritirare i bambini domenica alle ore 10.00. NOČ V MANZIOLIJEVI PALAČI - CINEFORUM – projekcija filmov, igre in zabava. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>

Biblioteca DOMENICO LOVISATO

Lunedì e martedì dalle 16.00 alle 19.00.
Mercoledì, giovedì dalle 10.00 alle 13.00.
Venerdì alternato.
T: 05 616 21 34,
biblioteca.manzioli@comunitaitaliana.si

Sala di lettura

Aperta dal lunedì al venerdì dalle ore 10.00 alle 21.00.

Escursione

Sabato, 28 maggio 2022, Gradisca e dintorni, partenza alle 8.00 dal parcheggio del cantiere

ESCURSIONE in omaggio ad Aurelio Bressan, prevista alla visita di Gradisca e dintorni. Per maggiori informazioni telefonare allo 05 6162 131 o mandare un'e-mail a segreteria@senghi@gmail.com. Si prega effettuare la prenotazione entro il 20 maggio.
Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi

Uscite dei gruppi culturali

Sabato, 14 maggio 2022, Trieste e Carso triestino

Uscita studio del gruppo "La Macia" della CIPB con visita della mostra Monet e gli impressionisti in Normandia.
Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi

Sabato 14 maggio 2022, presso il Centro per le manifestazioni e la cultura (CMC) a Cittanova

50° edizione del Festival "Voci Nostre" - A rappresentare la Comunità degli italiani Pasquale Besenghi degli Ughi sarà Lara Radojković, alunna della SE Dante Alighieri di Isola con la canzone «Una canzone per Julija». Mentore: Gianluca Prelogar.
Unione Italiana

Venerdì, 20 maggio 2022, ore 18.00, Buie

Partecipazione dei Micantanti della CI Dante Alighieri al concerto "BIMBI ALLEGRI 2022".
Comunità degli Italiani di Buie

Domenica, 22 maggio 2022, ore 9.00, Abbazia

I gruppi della CI Dante Alighieri partecipano al 43° Incontro dell'amicizia - Torneo di Briscola e Tressette.
Comunità degli Italiani di Abbazia in collaborazione con l'Unione Italiana

Giovedì, 26 maggio 2022, ore 19.00, Buie

Partecipazione del Coro Haliaetum all'evento "Verdi melodie", una serata dedicata ai gruppi corali.
Comunità degli Italiani di Buie

IL PROGRAMMA PUÒ SUBIRE MODIFICHE.
Il Coordinatore culturale.

Venerdì, 20 maggio 2022, ore 20.00, Palazzo Manzioli

ETHNOINSULA 2022

LYRA

Concerto in memoria di Pier Paolo Pasolini (1922-1975)

Elsa Martin, voce & Stefano Battaglia, pianoforte

Le ragioni che spingono a mettere in musica il Pasolini friulano nascono dal suo stesso prezioso lavoro di ricerca specifica, quando raccolse nel suo Canzoniere Italiano una monumentale antologia di poesia popolare divenuta nel tempo un'ode alle tradizioni della lingua italiana. Il dialetto dunque come lingua, come recupero e ricerca, non solo come sopravvivenza di ciò che è puro e incontaminato, ma come possibile ponte tra origine e futuro, lingua di terra e di metafora, di radici e simbolismi, che comprende al contempo la purezza rustica del mondo contadino e le diversità della sperimentazione letteraria, le parole arcane discese dai padri, misteriose eppure così chiare, ma anche una sorta di laboratorio linguistico che porta le tradizioni trecentesche in una dimensione del tutto emotiva, oltre, -al di là- del significato stretto della parola stessa. Il Friuli Venezia Giulia è una regione affascinante come tutte le terre di frontiera, ma i suoi confini, le sue porte si aprono verso universi così distanti tra loro che ne risulta un profilo speciale, un'identità composita.

Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola



Foto: LUCA D'AGOSTINO/PH